



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 1 września 1959 r.

Nr 15

Poz. 88-97

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja Kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 88 — z 8 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — ZR-6.

Poz. 89 — z 8 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — ZR-6.

Poz. 90 — z 14 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

Poz. 91 — z 14 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

Poz. 92 — z 8 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami

z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde-Gedser względnie Sassnitz Hafen-Trelleborg,

II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię-Jugosławię względnie Węgry-Jugosławię,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (ZR-24).

Poz. 93 — z 20 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

Poz. 94 — z 11 sierpnia 1959 w sprawie komunikacji towarowej Polska-Hiszpania i Portugalia.

Poz. 95 — z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 96 — z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 97 — z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Załącznika II do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

Sprostowania.

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Komunikacji:

Poz. 88. Zarządzenia Ministra Komunikacji z 8 sierpnia 1959 r. w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6.

W Taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6 (Dz.T. i Z.K. z r. 1957 Nr 6, poz. 36) wprowadza się następujące zmiany:

1. na str. 15 w tabeli odległości na kolejach Mongolskiej Republiki Ludowej w rozdziale B do punktu granicznego Dzamyn-Ude gosgranica i Suche Bator gosgranica dodaje się nowe relacje z następującymi danymi:

1	2	3	4
Dzamyń—Ude gosgranica Dzamyń—Ude	5	—	—
Suche Bator gosgranica Suche Bator	17	—	—

2. Na stronie 105 do punktu granicznego Lichkov st.hr. i Petrovice u Karviné st. hr. dodaje się nowe relacje z następującymi danymi:

1	2	3	4
Lichkov st. hr. Svoboda n.U.—Janske Lazne	164	a) Lichkov—Hradec Králové b) Hradec Králové—Svoboda n.U.— —Janske Lazne	87 —
Petrovice u Karviné st.hr. Svoboda n.U.—Janske Lazne	378	a) Petrovice u Karviné—Pardubice b) Pardubice—Hradec Králové— Svoboda n.U.—Janske Lazne	278 —

3. Na str. 125 w nagłówku tabeli 3 po słowach „okrętami” dodaje się słowa „w komunikacji zagranicznej”.

4. Na str. 133 spis stacji i placówek sprzedaży bile tów biur podróży Mongolskiej Republiki Ludowej uzupełnia się w porządku alfabetycznym następująco:

Dzamyń—Ude	Dzamyń—Ude Dworzec
Suche—Bator	Suche—Bator Dworzec

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, z mocą od 1 lipca 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 89. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 sierpnia 1959 r. w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6.

W Taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6 (Dz.T.i.Z.K. z r. 1957 Nr 6, poz. 36) wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 82 w tabeli odległości taryfowych kolei Rumuńskiej Republiki Ludowej dane relacji Jasi front. (Ungeni gosgranica) — Giurgiu Nord front. zmienia się następująco:

1	2	3	4
Jasi front. (Ungeni gosgranica) Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica)	521	Jasi—Cosmesti—Bucuresti Nord— —Giurgiu Nord lub a) Jasi—Cosmesti—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Giurgiu Nord	521 429 92

2. Na str. 83 dane relacji Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) — Curtici front. (Lököshaza hatar) i Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) — Episcopia Bihorului front. (Biharkeresztes hatar) zmienia się następująco:

1	2	3	4
Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) Curtici front. (Lököshaza határ)	739	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord— Sighisoara—Curtici lub a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Sighisoara—Curtici	739 92 647
Episcopia Bihorului front. (Biharkeresztes határ)	755	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord— —Sighisoara—Cluj—Episcopia Bihorului lub a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Sighisoara—Cluj— —Episcopia Bihorului	755 92 663

3. Na str. 88 i 89 dane relacji do punktu granicznego Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) zmienia się następująco:

1	2	3	4
Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) Braila	320	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Buzau lub (Urziceni)—Braila	92 —
Bucuresti Nord	92	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
Calarasi	227	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Ciulnita—Calarasi	92 —
Cluj	590	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord— —Sighisoara—Teius—Cluj lub a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Sighisoara— —Teius—Cluj	590 92 498
Giurgiu Nord front. (Russe gosgranica) Craiova	342	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Pitesti (lub Rosiori Nord)—Craiova	92 250
Galati	351	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Buzau (lub Urziceni)—Galati	92 —
Giurgiu Nord	6	—	—
Oltenita	169	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Oltenita	— —
Orasul Stalin	258	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord— —Orasul Stalin lub a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord b) Bucuresti Nord—Orasul Stalin	— 92 166

1	2	3	4
Ploesti	151	Giurgiu Nord—Bucuresti Nord—Ploesti	151
		lub	
		a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
		b) Bucuresti Nord—Ploesti	59
Sibiu	484	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
		b) Bucuresti Nord—Orasul Stalin	166
		c) Orasul Stalin—Fagaras—Sibiu	---
		lub	
		a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
		b) Bucuresti Nord—Pitesti—Piatra Olt	206
		c) Piatra Olt—Sibiu	—
Timisoara	666	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
		b) Bucuresti Nord—Pitesti (lub Rosiovi Nord)—Timisoara	574
Tulcea	426	a) Giurgiu Nord—Bucuresti Nord	92
		b) Bucuresti Nord—Medgidia Tulcea	—

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 90. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 14 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

W Międzynarodowej taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25), wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 41 skreśla się tabelę „6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe” i zastępuje się ją następującą tabelą:

6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Basel SBB								
Buchs (St.G.)	Zürich	195	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76
Genève-Cornavin								
Basel Bad Bf	Genève-Basel	283	25,00	35,00	37,60	52,40	2,34	2,34
Buchs (St.G.)	Zürich	393	29,20	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
St. Margrethen	Zürich	394	29,20	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
Schaffhausen	Zürich	332	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06

2. Na str. 57 skreśla się tabelę „8. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe i zastępuje się ją następującą tabelą:









8. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Basel SBB								
Buchs (St.G.)	Zürich	195	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76

3. Na str. 58 i 59 skreśla się tabelę „III. Komunikacja z i do Szwajcarii” i zastępuje się ją następującą tabelą:

III. Komunikacja z i do Szwajcarii

1. Oplaty za linie szwajcarskie

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Basel SBB  B								
Basel Bad Bf	—	9	1,20	1,60	1,80	2,40	0,42	0,42
Buchs (St.G.)	Zürich	195	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76
St. Margrethen	Zürich-Winterthur	196	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76
Bern HB  B								
Basel Bad Bf	—	126	14,80	20,60	22,00	30,80	1,86	1,86
Buchs (St.G.)	Zürich	236	22,00	30,80	33,00	46,20	1,84	1,84
St. Margrethen	Zürich-Winterthur	237	22,00	30,80	33,00	46,20	1,84	1,84
Schaffhausen	Zürich	175	19,00	26,40	28,40	39,60	1,68	1,68
Biel Bienne 								
Basel Bad Bf	—	109	12,40	17,40	18,60	26,00	1,78	1,78
Buchs (St.G.)	Zürich	230	21,60	30,20	32,40	45,20	1,84	1,84
St. Margrethen	Zürich	231	22,00	30,80	33,00	46,20	1,84	1,84
Schaffhausen	Zürich	169	18,20	25,40	27,40	38,20	1,64	1,64
Brig 								
Basel Bad Bf	Bern-Lötschberg	273	24,60	34,40	36,80	51,40	2,34	2,34
Basel Bad Bf	Basel-Lausanne	358	28,60	40,00	42,80	59,80	2,48	2,48
Buchs (St.G.)	Zürich-Lötschberg	383	29,40	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
St. Margrethen	Zürich-Bern- -Lötschberg	384	29,20	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
Schaffhausen	Zürich-Bern- -Lötschberg	322	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
Chiasso 								
Basel Bad Bf	<u>Luzern</u> — Gotthard	339	27,80	38,60	41,60	58,00	2,48	2,48
Buchs (St.G.)	Zürich	325	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
St. Margrethen	Zürich-Gotthard	350	27,40	38,40	41,00	57,40	2,06	2,06
Schaffhausen	Zürich-Gotthard	288	24,20	34,00	36,40	50,80	1,96	1,96
Chur								
Basel Bad Bf	Zürich	215	21,80	30,60	32,80	45,80	2,22	2,22
Buchs (St.G.)	—	43	5,20	7,20	7,60	10,60	0,86	0,86
St. Margrethen	—	81	9,40	13,20	14,20	19,80	1,26	1,26
Schaffhausen	Zürich	164	18,20	25,40	27,40	38,20	1,64	1,64
Genève-Cornaioin  B								
Basel Bad Bf	Lausanne	272	24,60	34,40	36,80	51,40	2,34	2,34
Buchs (St.G.)	Zürich-Lausanne	393	29,20	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
St. Margrethen	Zürich-Lausanne	394	29,20	40,80	43,80	61,20	2,16	2,16
Schaffhausen	Zürich-Lausanne	332	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
Interlaken West 								
Basel Bad Bf	Luzern-Brünig	182	20,20	28,00	30,20	42,00	2,10	2,10
Buchs (St.G.)	Zürich-Bern	305	25,60	35,80	38,40	53,80	2,06	2,06
St. Margrethen	Zürich-Bern	306	25,60	35,80	38,40	53,80	2,06	2,06
Schaffhausen	Zürich-Bern	244	22,40	31,40	33,60	47,20	1,88	1,88
Lausanne  B								
Basel Bad Bf	—	212	21,80	30,60	32,80	45,80	2,22	2,22
Buchs (St.G.)	Zürich	333	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
St. Margrethen	Zürich	334	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
Schaffhausen	Zürich	272	23,80	33,40	35,80	50,00	1,92	1,92

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lugano FFS ☼								
Basel Bad Bf	Luzern — Gotthard	313	26,80	37,40	40,20	56,20	2,48	2,48
Buchs (St.G.)	Zürich-Gotthard	299	24,80	34,60	37,00	51,80	1,96	1,96
St. Margrethen	Zürich-Gotthard	324	26,60	37,00	39,80	55,60	2,06	2,06
Schaffhausen	Zürich-Gotthard	262	23,40	32,80	35,00	49,00	1,92	1,92
Luzern ☼ B								
Basel Bad Bf	—	105	12,00	16,80	18,00	25,00	1,78	1,78
Buchs (St.G.)	Zürich	140	15,80	22,00	23,60	33,00	1,52	1,52
St. Margrethen	Zürich	165	18,20	25,40	27,40	38,20	1,64	1,64
St. Gallen HB ☼ B								
Basel Bad Bf	Zürich	181	20,20	28,00	30,20	42,00	2,10	2,10
Buchs (St.G.)	Rorschach	64	7,20	10,20	10,80	15,20	1,06	1,06
St. Margrethen	—	26	3,00	4,20	4,40	6,20	0,66	0,66
Schaffhausen	Winterthur	88	10,00	13,80	14,80	20,80	1,26	1,26
Winterthur ☼								
Basel Bad Bf	Zürich	123	14,20	19,80	21,20	29,60	1,86	1,86
Buchs (St.G.)	Zürich	133	15,20	21,20	22,80	31,80	1,52	1,52
Buchs (St.G.)	Rorschach	120	13,60	19,00	20,20	28,40	1,44	1,44
St. Margrethen	—	82	9,40	13,20	14,20	19,80	1,26	1,26
Schaffhausen	Andelfingen	42	4,80	6,60	7,20	10,00	0,86	0,86
	Büloch							
Zürich ☼								
Basel Bad Bf	—	97	11,20	15,40	16,60	23,20	1,68	1,68
Buchs (St.G.)	—	107	12,40	17,40	18,60	26,00	1,40	1,40
St. Margrethen	—	108	12,40	17,40	18,60	26,00	1,40	1,40
Schaffhausen	Eglisau	56	6,40	9,00	9,60	13,40	0,96	0,96
	Andelfingen							

4. Na str. 65 skreśla się tabelę „6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe i zastępuje się ją następującą tabelą:

6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Basel SBB ☼ B								
Buchs (St.G.)	Zürich	195	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76

5. Na str. 67 skreśla się tabelę „6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe i zastępuje się ją następującą tabelą:

6. Opłaty za szwajcarskie linie tranzytowe

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Basel SBB ☼								
Buchs (St.G.)	Zürich	195	20,20	28,40	30,40	42,40	1,76	1,76

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

TABELA OPŁAT ZA BILETY MIESIĘCZNE OGÓLNI DOSTĘPNE
(Tab. MOD)

Od i do stacji	Warszawa Pyry	Warszawa Dąbrówka	Warszawa Dąbrówka	Mystadło	Iwiczna	Piaseczno Miasto	Zalesie Wąsk.	Zalesinek	Gólków	Głosków	Runów	Szczaki Złotokłos	Tarczyn Wąsk.	Pawłowice Kopana	Las Lesznowski	Lesznowola	Grójec	Szymanówek	Jasieniec	Kęplina	Mata Wieś	Skowrony	Gollany	Wola Łęceszycka	Kozietuły	Mogielnica	Jastrzębia	Stryków Świdno	Brzostowiec	Nowe Miasto n/Pilicą
Warszawa Południowa	48	48	48	48	72	72	72	96	96	120	120	120	144	168	168	192	216	216	240	216	240	264	264	288	312	312	336	360	384	408
Warszawa Pyry	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Warszawa Dąbrówka	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Mysiadło	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Iwiczna	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Piaseczno Miasto	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Zalesie Wąsk.	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Zalesinek	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Gólków	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Głosków	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Runów	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Szczaki Złotokłos	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Tarczyn Wąsk.	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Pawłowice Kopana	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Las Lesznowski	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Lesznowola	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Grójec	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Szymanówek	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Jasieniec	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Kęplina	48	48	48	48	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Mata Wieś	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Skowrony	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Gollany	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Wola Łęceszycka	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Kozietuły	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Mogielnica	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Jastrzębia	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Stryków Świdno	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	
Brzostowiec	48	48	48	48	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	168	168	192	192	216	192	240	240	264	264	288	312	336	360	384	

TABELA OPŁAT ZA BILETY MIESIĘCZNE OGÓLNIIE DOSTĘPNE
(Tab. MOD)

Od i do stacji	Warszawa Pyry	Warszawa Dąbrówka	Mysiadło	Iwiczna	Piaseczno Miasto	Zalesie Wąsk.	Zalesinek	Gołków	Głosków	Runów	Szczaki Złotokłos	Tarczyn Wąsk.	Pawłowie Kopana	Las Lesznowski	Lesznowola	Grójec	Szymanówek	Jasieniec	Kępina	Mala Wies	Skowrony	Goliany	Wola Łęcieszyska	Kozietuły	Mogielnica	Jastrzębia	Stryków Swidno	Brzostowiec	Nowe Miasto n/Pilicą
Warszawa Południowa	48	48	48	72	72	72	96	96	96	120	120	144	168	168	192	216	216	240	216	240	264	264	288	312	312	336	360	384	408
Warszawa Pyry	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360	384
Warszawa Dąbrówka	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360	384
Mysiadło	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Iwiczna	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Piaseczno Miasto	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Zalesie Wąsk.	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Zalesinek	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Gołków	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Głosków	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Runów	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Szczaki Złotokłos	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Tarczyn Wąsk.	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Pawłowie Kopana	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Las Lesznowski	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Lesznowola	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Grójec	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Szymanówek	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Jasieniec	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Kępina	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Mala Wies	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Skowrony	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Goliany	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Wola Łęcieszyska	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Kozietuły	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Mogielnica	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Jastrzębia	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Stryków Swidno	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Brzostowiec	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360
Nowe Miasto n/Pilicą	36	36	36	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	216	240	240	264	288	288	312	336	360

TABELA OPŁAT ZA BILETY MIESIĘCZNE PRACOWNICZE
(Tab. MP)

Załącznik Nr 4 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22.VIII.
1959 r. (Dz.T.IZ.K. Nr 15,
poz. 97).

Od i do stacji	Warszawa Pyry	Warszawa Dąbrówka	Mysiadło	Iwiczna	Piaseczno Miasto	Zalesie Wąsk.	Zalesinek	Gołków	Głusków	Runów	Szczaki Złotokłos	Tarczyn Wąsk.	Pawłowice Kopana	Las Lesznowolski	Lesznowola	Grójec	Szymanówek	Jasieniec	Kępina	Mała Wieś	Skowrony	Goliany	Wola Łęcieszycka	Kozietuły	Mogielnica	Jastrzębia	Stryków Świdno	Brzostowiec	Nowe Miasto n/Pilicą
Warszawa	48	48	72	72	72	72	96	96	96	120	120	144	168	168	192	216	216	240	216	240	264	264	288	312	312	336	360	384	408
Północna	48	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Wschodnia	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Dąbrówka	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Mysiadło	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Iwiczna	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Piaseczno Miasto	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Zalesie Wąsk.	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Zalesinek	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Gołków	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Głusków	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Runów	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Szczaki Złotokłos	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Tarczyn Wąsk.	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Pawłowice Kopana	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Las Lesznowolski	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Lesznowola	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Grójec	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Szymanówek	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Jasieniec	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Kępina	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Mała Wieś	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Skowrony	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Goliany	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Wola Łęcieszycka	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Kozietuły	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Mogielnica	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Jastrzębia	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Stryków Świdno	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Brzostowiec	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384
Nowe Miasto n/Pilicą	36	36	36	48	48	48	48	72	72	96	96	120	144	144	168	168	192	192	192	216	216	240	264	264	288	312	336	360	384

U w a g a :

Należność za bilety miesięczne pracownicze pokrywa pracownik w/g opłat wskazanych w tabeli MS, a różnicę do wysokości opłat zawartych w niniejszej tabeli pokrywa zakład pracy.

Załącznik Nr 7 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22.VIII.
1959 r. (Dz.T.I.Z.K. Nr 15,
poz. 97).

TABELA OPŁAT
ZA BILETY MIESIĘCZNE OGÓLNIIE DOSTĘPNE
(Tab. MOD)

Od i do stacji	z ł o t y c h										
	Warszawa Wilanów	Warszawa Powsinek	Warszawa Powsin	Klarysew	Jeziorna	Rozjazd Oborski	Skolimów	Chylice	Chyliczki	Piaseczno Północne	Iwiczna
Warszawa Wilanów	36	36	48	48	48	48	72	72	72	72	96
Warszawa Powsinek		36	48	48	48	48	72	72	72	72	96
Warszawa Powsin			36	36	36	36	48	48	48	48	72
Klarysew				36	36	36	36	36	36	36	48
Jeziorna					36	36	36	36	36	36	48
Rozjazd Oborski						36	36	36	36	36	48
Skolimów							36	36	36	36	48
Chylice								36	36	36	48
Chyliczki									36	36	48
Piaseczno Północne										36	48

Załącznik Nr 8 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22.VIII.
1959 r. (Dz.T.I.Z.K. Nr 15,
poz. 97).

TABELA OPŁAT
ZA BILETY MIESIĘCZNE PRACOWNICZE
(MP)

Od i do stacji	z ł o t y c h										
	Warszawa Wilanów	Warszawa Powsinek	Warszawa Powsin	Klarysew	Jeziorna	Rozjazd Oborski	Skolimów	Chylice	Chyliczki	Piaseczno Północne	Iwiczna
Warszawa Wilanów	36	36	48	48	48	48	72	72	72	72	96
Warszawa Powsinek		36	48	48	48	48	72	72	72	72	96
Warszawa Powsin			36	36	36	36	48	48	48	48	72
Klarysew				36	36	36	36	36	36	36	48
Jeziorna					36	36	36	36	36	36	48
Rozjazd Oborski						36	36	36	36	36	48
Skolimów							36	36	36	36	48
Chylice								36	36	36	48
Chyliczki									36	36	48
Piaseczno Północne										36	48

UWAGA:

Należność za bilety miesięczne pracowników nie pokrywa pracownik w/g opłat wskazanych w tabeli MS, a różnicę do wysokości opłat zawartych w niniejszej tabeli pokrywa zakład pracy.

Piaseczno Północne 36

Załącznik Nr 10 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22.VIII.
1959 r. (Dz.T.i.Z.K. Nr 15,
poz. 97).

**TABELA OPŁAT
ZA BILETY MIESIĘCZNE PRACOWNICZE**

(MP)

Od i do stacji	z i o t y c h									
	Warszawa Targówek	Warszawa Zaczęże	Drewnica	Marki	Pustelnik I	Pustelnik II	Struga Warszawska	Słupno	Cmentarz Poległych	Radzymiń Wąsk.
Warszawa Targowa	36	36	48	48	72	72	72	96	96	120
Warszawa Targówek	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96
Warszawa Zaczęże		36	36	36	48	48	48	72	72	96
			Drewnica	36	36	36	48	48	48	72
			Marki	36	36	36	36	48	48	72
			Pustelnik I	36	36	36	36	48	48	48
			Pustelnik II	36	36	36	36	36	48	48
			Struga Warszawska				36	36	36	48
			Słupno				Słupno	36	36	36
			Cmentarz Poległych				Cmentarz Poległych			36

UWAGA:

Należność za bilety miesięczne pracowników pokrywa pracownik w/g opłat wskazanych w tabeli MS, a różnicę do wysokości opłat zawartych w niniejszej tabeli pokrywa zakład pracy.

Załącznik Nr 9 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22.VIII.
1959 r. (Dz.T.i.Z.K. Nr 15,
poz. 97).

**TABELA OPŁAT
ZA BILETY MIESIĘCZNE OGÓLNI DOSTĘPNE**

Od i do stacji	z i o t y c h									
	Warszawa Targówek	Warszawa Zaczęże	Drewnica	Marki	Pustelnik I	Pustelnik II	Struga Warszawska	Słupno	Cmentarz Poległych	Radzymiń Wąsk.
Warszawa Targowa	36	36	48	48	72	72	72	96	96	120
Warszawa Targówek	36	36	36	48	48	48	72	72	96	96
Warszawa Zaczęże		36	36	36	48	48	48	72	72	96
			Drewnica	36	36	36	48	48	48	72
			Marki	36	36	36	36	48	48	72
			Pustelnik I	36	36	36	36	48	48	48
			Pustelnik II	36	36	36	36	36	48	48
			Struga Warszawska				36	36	36	48
			Słupno				Słupno	36	36	36
			Cmentarz Poległych				Cmentarz Poległych			36

Załącznik Nr 11 do zarządzenia
Ministra Komunikacji z 22. VIII.
1959 r. (Dz. T. i Z. K. Nr 15,
poz. 97).

**I. TABELA OPŁAT ZA PRZEWÓZ OSÓB
NA LINII OTWOCK WĄSK — KARCZEW**

Od stacji	Do stacji	Ceny biletów									
		na przejazd jednorazowy			miesięcznych						
		nor- mal- nych	ze zniżką				ogólnie dostęp- nych (MOD)	praco- wniczych (MP)	szkol- nych (MS)	10	
25%	33%		50%	80%	z	1					o
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Otwock Wąsk.-Karczew lub Karczew-Otwock Wąsk.		1,60	1,20	1,10	0,80	0,30	36,—	36,—	6,—		

U W A G A :

Należność za bilety miesięczne pracownice pokrywa pra-
cownik w/g opłaty wskazanej w rubryce 10, a różnicę
do wysokości opłaty wskazanej w rubr. 9 pokrywa za-
kład pracy.

Poz. 91. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 14 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

W Międzynarodowej taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25), wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 39 skreśla się tabelę „2. Opłaty za linie tranzytowe Saary” wraz z wszystkimi danymi.
2. Na str. 41 skreśla się w tabeli „4. Opłaty za niemieckie linie tranzytowe (Niemiecka Kolej Związkowa) relacje Türkismühle Ubergang — Gerstungen i Türkismühle Ubergang — $\frac{\text{Helmstedt}}{\text{Oebisfelde}}$ wraz z wszystkimi danymi.
3. Na str. 77 w tabeli opłat dla komunikacji z Niemcami Zachodnimi dodaje się następujące relacje:

Saarbrücken Hbf									
Gerstungen	Gerstungen—Bebra—Frankfurt	386	32,40	47,60	55,40	81,00	1,60	3,70	
Helmstedt	Helmstedt Hannover—Köln	675	54,30	80,50	85,70	126,40	2,20	4,90	
Oebisfelde	Oebisfelde Göttingen—Mannheim								
Schirnding Gr.	Schirnding—Nürnberg—Frankfurt	570	48,10	71,00	77,30	113,90	2,20	4,50	
	Stuttgart—Karlsruhe								

4. Na str. 73—78 w tabelach opłat dla komunikacji z Niemcami Zachodnimi u góry rubryk 8 i 9 poniżej nagłówka zamieszcza się znak „1)” a u dołu każdej z tych stron uwagę:

„1) Oprócz przewoźnego należy pobrać po 2,70 zł za każdą sztukę przesyłki bagażowej, najwyżej od przesyłki 14,70 zł”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 92. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 8 sierpnia 1959 r. w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

- I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde-Gedser względnie Sassnitz Hafen-Trelleborg;
- II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię-Jugosławię względnie Węgry-Jugosławię,
- c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (ZR-24).

W Międzynarodowej taryfie na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

- I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde-Gedser względnie Sassnitz Hafen-Trelleborg;
- II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,
- b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię-Jugosławię względnie Węgry-Jugosławię,

- c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (ZR-24), wprowadza się zmiany zawarte w oddzielnie wydanym dodatku 7, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

Dodatek ten można otrzymać w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych DOKP.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 września 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 93. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 20 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25).

W Międzynarodowej taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i psów między Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Europą Zachodnią z drugiej strony, obowiązującej od 1 czerwca 1957 (ZR-25), wprowadza się następujące zmiany:

Na str. 12 w ust. 61 zniżki udzielane przez koleje szwajcarskie zmienia się następująco:

1	2	3	4	5	6
Szwajcaria	10 do 24	27,5	27,5		
	25 do 249	35	35		
	250 i więcej	40	40		
	10 i więcej			70	70
	10 i więcej			50*	50*

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 94. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 11 sierpnia 1959 w sprawie komunikacji towarowej Polska-Hiszpania i Portugalia.

Z ważnością od 1 września 1959

- Polskie Koleje Państwowe
- Czechosłowackie Koleje Państwowe
- Niemiecka Kolej Rzeszy
- Niemiecka Kolej Związkowa
- Austriackie Koleje Związkowe
- Szwajcarskie Koleje Związkowe
- Włoskie Koleje Państwowe
- Towarzystwo Narodowe Kolei Francuskich
- Sieć Narodowa Kolei Hiszpańskich
- Towarzystwo Kolei Portugalskich

stosownie do dokonanego uzgodnienia przyjmują w komunikacji pomiędzy Polską a Hiszpanią i Portugalią w tranzycie przez:

- A) Niemcy (Niemiecką Republiką Demokratyczną i Niemiecką Republiką Federalną) — Francję
 - B) Czechosłowację — Niemcy (Niemiecką Republiką Federalną) — Francję
 - C) Czechosłowację — Austrię — Włochy — Francję
 - D) Czechosłowację — Niemcy (Niemiecką Republiką Federalną) — Szwajcarię — Francję
 - E) Czechosłowację — Austrię — Szwajcarię — Francję
- przesyłki do bezpośredniego przewozu przez otwarte punkty graniczne na zasadzie:

- a) Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM) z 25 października 1952 wraz z Ujednostajnionymi postanowieniami dodatkowymi, obowiązującej od 1 marca 1956 oraz
- b) następujących specjalnych postanowień dodatkowych:

Do art. 17 CIM. Opłacanie kosztów przewozu.

Koszty przewozu (przewoźne, opłaty dodatkowe oraz inne koszty powstałe podczas przewozu) muszą być opłacane:

- w kierunku przewozu z Polski do Hiszpanii i Portugalii do stacji granicznej Port Bou lub Irun,
 - w kierunku przewozu do Polski do stacji granicznej Cerbère lub Hendaye,
- przez nadawcę, a od tej stacji granicznej do stacji przeznaczenia przez odbiorcę.

Jednakowoż przy przesyłkach owoców świeżych i jarzyn świeżych z Hiszpanii do Polski koszty przewozu (przewoźne, opłaty dodatkowe oraz inne koszty powstałe podczas przewozu) mogą być przekazane do pobrania od odbiorcy w Polsce.

Do art. 19 CIM. Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie.

Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie nie są dopuszczalne.

Wykaz punktów granicznych otwartych dla komunikacji.

- A) W tranzyście przez Niemcy (Niemiecką Republikę Demokratyczną i Niemiecką Republikę Federalną) — Francję:
- 1) Punkty graniczne polsko-niemieckie
Kostrzyn/Kietz
Ślubice/Frankfurt (Oder)
Zasięki/Forst (Lausitz)
 - 2) Punkty graniczne niemiecko-francuskie
Apach/Perl
Forbach/Saarbrücken
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl
 - 3) Punkty graniczne francusko-hiszpańskie:
Hendaye/Irun
Cerbère/Port Bou
 - 4) Punkty graniczne hiszpańsko-portugalskie:
Tuy/Valencia
Frenegada/Barca de Alva
Fuentes de Onoro/Villar Formoso
Valencia de Acantara/Marvao Beira
Bajadoz/Elvas
- B) W tranzyście przez Czechosłowację — Niemcy (Niemiecką Republikę Federalną) — Francję:
- 1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:
Zawidów/Cernousy
Mioszów/Meziměstí
Międzyłesie/Lichkov
Chałupki/Vrbice
Zebrzydowice/Petrovice u Karvine
Markłowice/Cesky Tesin
 - 2) Punkty graniczne czechosłowacko-niemieckie:
Cheb/Schirnding
Ceska Kubice/Furth i Wald
 - 3) Punkty graniczne niemiecko-francuskie:
jak pod A 2)
 - 4) Punkty graniczne francusko-hiszpańskie:
jak pod A 3)
 - 5) Punkty graniczne hiszpańsko-portugalskie:
jak pod A 4)
- C) W tranzyście przez Czechosłowację — Austrię — Włochy — Francję:
- 1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:
jak pod B 1)
 - 2) Punkty graniczne czechosłowacko-austriackie:
Horni Dvoriste/Summerau
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

- 3) Punkty graniczne austriacko-włoskie:
Brennero
Tarvisio
 - 4) Punkty graniczne włosko-francuskie:
Modane
Vintimille
 - 5) Punkty graniczne francusko-hiszpańskie:
jak pod A 3)
 - 6) Punkty graniczne hiszpańsko-portugalskie:
jak pod A 4)
- D) W tranzycie przez Czechosłowację — Niemcy (Niemiecką Republikę Federalną) — Szwajcarię — Francję:
- 1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:
jak pod B 1)
 - 2) Punkty graniczne czechosłowacko-niemieckie:
jak pod B 2)
 - 3) Punkty graniczne niemiecko-szwajcarskie:
Basel Bad Bf.
Schaffhausen
Friedrichshafen/Romanshorn
 - 4) Punkty graniczne szwajcarsko-francuskie:
Basel SBB/Bale SNCF
Geneve Cornavin
 - 5) Punkty graniczne francusko-hiszpańskie:
jak pod A 3)
 - 6) Punkty graniczne hiszpańsko-portugalskie:
jak pod A 4).
- E) W tranzycie przez Czechosłowację — Austrię — Szwajcarię — Francję:
- 1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:
jak pod B 1)
 - 2) Punkty graniczne czechosłowacko-austriackie:
jak pod C 2)
 - 3) Punkty graniczne austriacko-szwajcarskie:
St. Margrethen
Buchs (SG)
 - 4) Punkty graniczne szwajcarsko-francuskie:
jak pod D 4)
 - 5) Punkty graniczne francusko-hiszpańskie:
jak pod A 3)
 - 6) Punkty graniczne hiszpańsko-portugalskie:
jak pod A 4)

Równocześnie traci moc zarządzenie ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1959, Nr 3, poz. 16.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfyd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 95. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W Taryfie osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych wprowadza się następujące zmiany:

1. w § 62:

1) w ust. 1 pkt 2) otrzymuje brzmienie:

„2) Słuchacze państwowych szkół dla pracujących — dorosłych (szkół ogólnokształcących podstawowych i licealnych oraz szkół zawodowych) oraz słuchacze państwowych zasadniczych szkół zawodowych dla pracujących — młodocianych (doksztalających)”;

2) w ust. 2, pkt 5) dodaje się w końcu następujący tekst:

„d) jeżeli zakład naukowy znajduje się w miejscowości będącej siedzibą zakładu pracy, w którym słuchacz szkoły lub kursu, wymienionego w ust. 1 pkt 2), 3) i 4), jest zatrudniony.”;

3) w ust. 2, w pkt 6) dodaje się w końcu następujący tekst:

„d) jeżeli zajęcia praktyczne odbywają się w miejscowości będącej siedzibą zakładu pracy, w którym słuchacz szkoły lub kursu, wymienionego w ust. 1 pkt 2), 3) i 4), jest zatrudniony.”;

4) w ust. 4 pkt 1) otrzymuje brzmienie:

„1) Ceny biletów miesięcznych szkolnych podane są w Załącznikach I i II w tabelach opłat za bilety odcinkowe miesięczne szkolne (Tab. MS).”;

2. § 63 otrzymuje brzmienie podane w załączniku do niniejszego zarządzenia.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 96. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Załącznika I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W związku z uchwałą Nr 278/59 Rady Ministrów z dnia 27 czerwca 1959 r. w sprawie przejazdów kolejami za miesięcznymi biletami pracowniczymi oraz zasad ich opłacania wprowadza się w Załączniku I do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych następujące zmiany:

1) w Spisie treści (str. 5) w wierszu dziewiątym od dołu skreśla się słowa „pracownicze i” a słowa „(Tabela MPS)” zmienia się na „(Tab. MS)” oraz poniżej dodaje się:

„Tabela opłat za bilety odcinkowe miesięczne pracownicze (Tab. MP) 39”;

2) w tabeli opłat za bilety odcinkowe miesięczne ogólnie dostępne (Tab. MOD) w relacji 1—5 km zmienia się cenę biletu klasy 1 z 72 zł na 54 zł a cenę biletu klasy 2 z 48 zł na 36 zł,

3) tytuł tabeli opłat za bilety odcinkowe miesięczne pracownicze i szkolne (Tab. MPS) zmienia się na:

„Tabela opłat za bilety odcinkowe miesięczne szkolne
(Tab. MS)”;

4) na str. 39 dodaje się nową tabelę opłat za bilety odcinkowe miesięczne pracownicze stanowiącą załącznik do niniejszego zarządzenia.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959 r.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Poz. 97. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 sierpnia 1959 w sprawie zmiany Załącznika II do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych.

W związku z uchwałą Nr 278/59 Rady Ministrów z dnia 27 czerwca 1959 r. w sprawie przejazdów kolejami za miesięcznymi biletami pracowniczymi oraz zasad ich opłacania wprowadza się w Załączniku II do Taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych następujące zmiany:

- 1) w Spisie treści (str. 4 i 5), w Dziale I, w rozdziale 1, 2, 3, 4 i 6 „Tabela opłat za bilety miesięczne pracownicze i szkolne (Tab. MPS) zmienia się na:
„Tabela opłat za bilety miesięczne pracownicze (Tab. MP).
Tabela opłat za bilety miesięczne szkolne (Tab. MS)”;
- 2) w Dziale I w rozdziale 1, 2, 3, 4 i 6:
 - a) tabele opłat za bilety miesięczne ogólnie dostępne (Tab. MOD) otrzymują brzmienie podane w załącznikach nr 1, 3, 5, 7 i 9 do niniejszego zarządzenia,
 - b) po tabelach MOD dodaje się nowe tabele opłat za bilety miesięczne pracownicze (Tab. MP) stanowiące załączniki nr 2, 4, 6, 8 i 10 do niniejszego zarządzenia,
 - c) tytuł dotychczasowych tabel opłat za bilety miesięczne pracownicze i szkolne (Tab. MPS) zmienia się na:

**„Tabela opłat za bilety miesięczne szkolne
(Tab. MS)”**
 - d) w Dziale I, w rozdziale 5 tabela opłat za przewóz osób otrzymuje brzmienie podane w załączniku nr 11 do niniejszego zarządzenia.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959.

MINISTER KOMUNIKACJI
w z. J. Popielas

Sprostowanie

W dodatku 2 do Międzynarodowej taryfy na przewóz osób i przesyłek bagażowych między Polską i Czechosłowacją z jednej strony a Włochami z drugiej strony (ZR-26), stanowiącym załącznik do Dz.T. i Z.K. Nr 13 z roku 1959, na str. 2 w rubrykach 3—8 prostuje się opłaty na następujące:

3	4	5	6	7	8
1—5	0,40	0,60	a)	0,30	0,50
6—10	0,60	0,90	a)	0,50	0,70
11—15	0,90	1,30	a)	0,70	1,00
16—20	1,20	1,80	a)	0,90	1,30
21—25	1,50	2,20	a)	1,10	1,60
26—30	1,80	2,60	a)	1,30	1,90

Sprostowanie

W obowiązującym od 1.VI.1959 Wykazie Odległości Taryfowych wprowadza się następujące sprostowania:

W O T I

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Wydrukowano	Powinno być
106	Dzikowice	5—6	Niegosławice 9	Niegosławice 6
248	Łomża	5—6	Śniadowo 16	Śniadowo 17
305	Odolanów	5—6	Grabowno Wielkie 49	Grabowno Wielkie 40

2

W O T II

Na stronie	W		Wydrukowano	Powinno być
	rubryce środkowej	relacji		
TOM 1 57—84	nazwy stacji w kolumnie pionowej		Borek	Borek Wielkopolski
71	„ „		Bolechowo Bojanowo	Bojanowo Bolechowo
112	„ „		Bukowiec Wielkopolska	Bukownica Wielkopolska
506		Krzyżanowice-Bytom	905	95
512		Krzyż-Kazimierz	417	415
515		Krosno Odrzańskie-Krzyż	315	215
600	nazwy stacji w kolumnie pionowej		Lubiewo Lubicz	Lubicz Lubiewo
603	„ „		Lubichowo Lubiąż	Lubiąż Lubichowo
TOM 2 702		Murzynowo- -Brzeziny Śląskie	535	435
742		Nysa Dworzec Mały- -Namysłów	212	112
1068		Stare Bojanowo- -Czempiń	520	20

Na stronie	W		Wydrukowano	Powinno być
	w rubryce środkowej	relacji		
TOM 2				
1109	nazwy stacji w kolumnie pionowej		Strykowo Poznańskie Strumień	Strumień Strykowo Poznańskie
1160		Śniadowo-Łomża	47	17
1290	nazwy stacji w kolumnie pionowej		Wrocław Gądów Wrocław Kuźniki	Wrocław Główny Wrocław Kuźniki
1337		Zabrze Biskupice- -Stobno Szczecińskie	417	517
1354		Zielin Miasteczki- -Kostrzyn	209	309

2

W tomie 2 na stronie 949 mylnie wydrukowany nagłówek zastępuje się następującym:

Wałcz	Wałcz Raduń	Warszawa Główna	Warszawa Praga	Warszawa Rembertów	Warszawa Wileńska Δ	Warszawa Wschodnia	Warszawa Zachodnia	Wąbrzeźno	Wągrowiec	od	do	Wąsosz	Wejherowo	Werbkowie Δ	Węglińiec	Wiatrowiec War- miński	Wielbark	Wieliszew	Wieluń Δ	Wieprzyce	Wierzbno
-------	-------------	-----------------	----------------	--------------------	----------------------------	--------------------	--------------------	-----------	-----------	----	----	--------	-----------	--------------------	-----------	---------------------------	----------	-----------	-----------------	-----------	----------

2

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108 wewnątrz. 4511. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Zoliborz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP Oddział Warszawa Zoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 770/59. Nakł. 13.000